



Modelo 99003  
Clase 2

 **Bluetooth®**

**Audífonos estéreo Bluetooth®  
con Controles de reproducción**



Manual del Usuario

---

#### **PRECAUCIÓN**

Este producto no cuenta con una batería que el usuario pueda reemplazar. NO intente cambiar la batería usted mismo. Si se usa de forma incorrecta, la batería de este artefacto presenta un riesgo de fuego o quemadura química. Evite temperaturas extremas. **No utilice este producto en un avión en tránsito ya que puede ocasionar problemas a las comunicaciones.**

Vers. 1 10/06

---

## **Información de la FCC: La declaración sobre las interferencias de radiofrecuencia de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) incluye el siguiente párrafo:**

Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites para aparatos digitales clase B, de acuerdo a la sección 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable sobre interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo usa, genera y puede transmitir energía de radio frecuencia. Si no se instala o usa de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que interferencias de este tipo puedan ocurrir en determinadas instalaciones. Si este equipo causa interferencias perjudiciales a la recepción de radio o televisión, cosa que se puede determinar prendiendo y apagando el equipo, el usuario debe intentar reparar la interferencia siguiendo una de las siguientes medidas:

- Reorientar o mover la antena receptora.
- Alejar el equipo del receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorriente distinto a donde está conectado el receptor.
- Contactar al distribuidor o a un técnico experto en radio y TV.

### **Aviso importante**

Para cumplir con los requerimientos de conformidad de la FCC sobre las exposiciones a las radiofrecuencias, no se permite realizar ningún cambio a la antena o al aparato. Cualquier cambio a la antena o al aparato puede ocasionar que el aparato exceda los límites de exposición a las radiofrecuencias y anula la autoridad del usuario de usar el aparato.

### **Recuerde que:**

Los aparatos Bluetooth® de Clase 2 tienen un rango de alcance máximo de 10 metros ó 30 pies aproximadamente. Los aparatos de Clase 1 tienen un rango de alcance máximo de 100 metros ó 300 pies. Ya que la conectividad de los aparatos con Bluetooth® es bidireccional, el rango de alcance máximo entre ambos aparatos depende en la clase operacional de cada uno de ellos. Por ejemplo, cuando un aparato de Clase 1 se sincroniza con otro de Clase 2, el rango de alcance máximo entre ellos se limitará a 10 metros ó 30 pies. Para alcanzar un rango máximo de alcance de 100 metros, ambos aparatos tienen que ser de Clase 1.

---

## Contenido

Recargar.....	4
Funciones de los botones.....	4
Control de volumen .....	5
Los Modos Encendido/Apagado y Esperar .....	5
Controles de Audio avanzados.....	6
Aviso especial sobre Bluetooth® y teléfonos .....	6
Modo de Unión	
conectar con un teléfono.....	7
conectar con una fuente audio .....	8
El conectar.....	9
Alternar entre Audio y Llamadas telefónicas .....	10
Preguntas Frecuentes.....	10
Especificaciones.....	11

---

## Uso del Producto

Gracias por escoger los Audífonos Estéreo Multifuncionales GE 99003. Estos audífonos permiten que los usuarios puedan transmitir sonido estéreo a través de la tecnología inalámbrica Bluetooth®, además de poder usar la función 'manos libres' con teléfonos con Bluetooth®.

Cuando están sincronizados con un teléfono, los audífonos le permitirán alternar entre la fuente de audio y una llamada. La fuente de audio para estos audífonos puede ser cualquier aparato de sonido compatible con Bluetooth® para cumplir con las especificaciones A2DP (Perfil de distribución de audio avanzado). Para que los controles de reproducción (pausa, reproducción, pista anterior, pista siguiente) funcionen, la fuente de audio también debe tener AVRCP (Perfil de Audio/Video por Control Remoto). Si la fuente de audio no tiene AVRCP, los botones de pausa/reproducción sólo silenciarán la música.

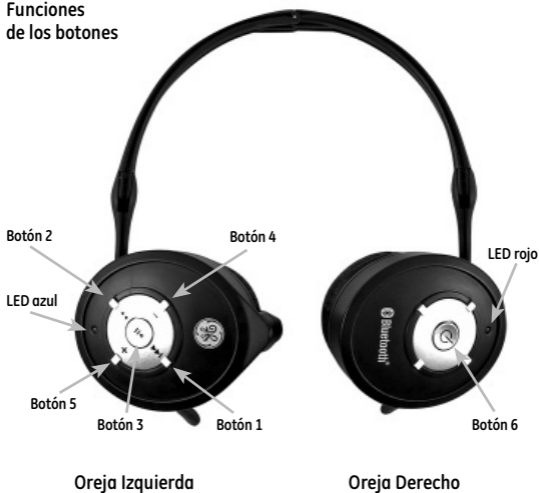
Los teléfonos deben ser compatibles con la versión 1.1 o 1.2 de las especificaciones Bluetooth®.

---

## Recargar

- **Cargar la unidad por 12 horas como mínimo antes de usarla por primera vez. Para cargar los audífonos completamente, use el cable USB para recargar o el adaptador de corriente alterna incluidos.**
- Cuando se está recargando, la luz indicadora roja se mantendrá encendida.
- Cuando la batería este completamente cargada, la luz indicadora roja de los audífonos, que indica que se está recargando, se apagará automáticamente.
- Cuando la batería esté baja, la luz indicadora ROJA empezará a parpadear. Cuando la luz roja indicadora de batería baja empiece a parpadear, recargue los audífonos.

## Funciones de los botones



## Funciones de los botones

Funciones/ Modo	Botón 1	Botón 2	Botón 3	Botón 4	Botón 5	Botón 6	
<b>Audio</b>	Subir Volumen: Presione y mantenga	Bajar Volumen: Presione y mantenga	Reproducción/ Pausa: Presione brevemente	Pista siguiente: Presione brevemente	Pista anterior: Presione brevemente	Encendido/ Apagado Presione y mantenga	Unión Presione y mantenga 6 segundos
<b>Teléfono</b>	Subir Volumen: Presione y mantenga	Bajar Volumen: Presione y mantenga	Contestar el Teléfono: Presione un momento			Encendido/ Apagado Presione y mantenga	Unión Presione y mantenga 6 segundos

**Presione brevemente:** < 3 segundos

**Presione un momento:** > 3 segundos

### Control de volumen

Para subir o bajar el volumen presione y mantenga los botones de Subir o Bajar. Cuando llegue al nivel máximo o mínimo de sonido, escuchará un clic.

### Los Modos Encendido/Apagado y Espera

Presione y mantenga el botón de encendido por 3 segundos

- La luz indicadora azul parpadeará rápidamente: 3 veces en 2 segundos.
- Si la sincronización inicial se ha realizado, el modo de espera permitirá que el transmisor (teléfono, adaptador USB, etc.) se conecte automáticamente con el audífono 99003. Si va a sincronizar ambos aparatos por primera vez, consulte la siguiente sección sobre "Modo de sincronización".

**Precaución:** Escuchará un tono agudo cuando ENCIENDA los audífonos (presione el botón de encendido por 3 segundos) y cuando entren en modo de espera. Presione el botón de encendido por 3 segundos más para iniciar el reconocimiento/sincronización Bluetooth. Se recomienda que espere hasta que el tono cese, antes de ponerse los audífonos.

**Nota:** Use el botón de encendido/apagado para apagar los audífonos GE 99003 si no los va a usar.

---

## Controles de audio avanzados

Estos audífonos estéreo avanzados también le permiten controlar la música de los aparatos de audio con Bluetooth® que tienen esta función. Si su aparato de sonido tiene estas funciones, puede usar los controles integrados a los audífonos para controlar (reproducir, pausa, canción anterior, siguiente canción) el aparato de sonido.

### Aviso especial sobre Bluetooth® y teléfonos:

Las comunicaciones vía Bluetooth® en teléfonos recién están emergiendo. Desafortunadamente, como con cualquier tecnología nueva, no siempre todo funciona perfectamente. No todos los teléfonos que utilizan Bluetooth usan el mismo método para intercambiar datos.

Si bien la industria Bluetooth® y los fabricantes de teléfonos están intentando establecer un estándar, aún no se ha perfeccionado. Este producto Bluetooth® está diseñado para ser compatible con los teléfonos más modernos y puede no funcionar bien con teléfonos más antiguos.

También existe la posibilidad de que no todas las funciones del teléfono funcionarán en los receptores y audífonos Bluetooth®. Por ejemplo, después de sincronizar y conectar su teléfono con los audífonos, quizá no pueda contestar llamadas con el botón de teléfono en los audífonos; sin embargo, puede que con el mismo teléfono pueda contestar las llamadas y hablar a través del receptor y audífonos Bluetooth®. Se recomienda que juegue con su teléfono y receptor o audífonos para saber si existe alguna limitación con su teléfono Bluetooth®.

**Nota:** Algunos teléfonos necesitan que se establezca una conexión específica con los audífonos. Por ejemplo, antes de utilizarlo, el Nokia 3650 requiere que se establezca y se mantenga la conexión Bluetooth® con los audífonos. Otros teléfonos pueden iniciar la conexión Bluetooth® sólo cuando se recibe una llamada. Consulte el manual de su teléfono para instrucciones específicas. Con algunos teléfonos, podrá oír el timbre a través del audífono, con otros no. Si su teléfono tiene esta función, podrá oír el timbre del celular por el audífono.

---

Los teléfonos que no tienen la función de indicación de timbre, aceptarán la llamada inmediatamente.

***Cuando use los audífonos GE 99003 con una fuente de música y un teléfono al mismo tiempo, primero tendrá que sincronizar los audífonos con el teléfono antes de hacerlo con el dispositivo de audio.***

### **Modo de Unión (Sincronización)**

El modo de sincronización le permite sincronizar (conectar) el audífono 99003 con algún transmisor equipado con Bluetooth®.

1. APAGUE los audífonos, presione y mantenga el botón de encendido durante 6 segundos para poder ENCENDERLOS y entrar al Modo de Reconocimiento/Sincronización.
2. Las dos luces indicadoras parpadearán en la siguiente secuencia: Azul – Rojo– Azul, pausa, repetición.
3. Sincronizarlos por primera vez puede tomar hasta dos minutos. Si la sincronización falla, los audífonos 99003 entrarán en modo de espera. APAGUE los audífonos y vuelva a intentarlo.

### **Sincronización de los audífonos con un teléfono Bluetooth® por primera vez**

Si quiere usar los audífonos estéreo 99003 como un auricular "manos libres", sincronícelos con su teléfono desde el menú del teléfono. La "Sincronización" establece un enlace entre el teléfono con Bluetooth® y los audífonos estéreo GE 99003. Permite que el teléfono recuerde el número Bluetooth® exclusivo de cada audífono. Puede añadirlo a se lista de "Paired Device" (Dispositivos sincronizados) del teléfono. Antes de usarlos, los audífonos se deberán sincronizar con el teléfono UNA VEZ.

1. ENCIENDA los audífonos GE 99003 y active el "Modo de Reconocimiento/Sincronización" como se indica anteriormente.
2. Asegúrese de que su teléfono habilitado con Bluetooth® esté a encendido y a menos de 2 metros ó 6 pies de los audífonos.
3. Consulte el manual de su teléfono para instrucciones sobre cómo configurar el teléfono para sincronizarlo con los audífonos. Las instrucciones para la mayoría de teléfonos están a continuación, sin embargo su teléfono puede ser diferente.

- 
- a. Vaya al menú de opciones o configuración del teléfono - seleccione Bluetooth®.
  - b. Active la operación Bluetooth® de su teléfono.
  - c. ENCIENDA el auricular 99003 y active el modo de sincronización.
  - d. Inicie la búsqueda de dispositivos Bluetooth® (desde el teléfono).
  - e. Cuando la búsqueda haya terminado, los audífonos 99003 deberán estar en la lista de dispositivos.
  - f. Realice la sincronización y conecte los audífonos.
  - g. Si se le pregunta, ingrese el código "0000".
  - h. Elija "connect to (conectar al) 99003".

### **Sincronización de los audífonos a una fuente de audio por primera vez**

Asegúrese de que la fuente de audio sea compatible con Bluetooth® o sino que haya comprado el transmisor autónomo para habilitar a su fuente de audio con Bluetooth®.

1. ENCIENDA los audífonos GE 99003 y active el "Modo de Reconocimiento/Sincronización" como se indica anteriormente.
2. Encienda la fuente de audio o transmisor habilitado con Bluetooth®. Si ambos aparatos están en "Modo de Reconocimiento/Sincronización", se deberán sincronizar automáticamente en menos de dos minutos.
3. Cuando la sincronización haya terminado, la luz azul de sincronización de los audífonos parpadeará de forma lenta.
4. Empiece a reproducir la música. Podrá oír la música que sale del transmisor a través de los audífonos.
5. Si la fuente de audio no se conecta automáticamente con el GE 99003, apague el GE 99003 y el aparato transmisor, y vuélvalo a intentar. Esto hará que el GE 99003 y su teléfono se desconecten.

**Nota:** La primera vez que sincronice los audífonos con el transmisor o con el producto habilitado con Bluetooth®, puede tomar hasta dos minutos. Las búsquedas de la señales serán más rápidas en el futuro.

---

## Conexión

Una vez que los audífonos estén sincronizados, si los ha agregado a la lista de "Dispositivos sincronizados", los podrá conectar al teléfono fácilmente a través del menú del teléfono. Algunos teléfonos se conectarán automáticamente mientras que otros teléfonos necesitarán que usted los conecte usando el menú Bluetooth® del celular. Si la información sobre la sincronización se borra del teléfono, tendrá que sincronizar los audífonos con el celular nuevamente.

1. Para ENCENDER los audífonos 99003, presione y mantenga el botón de encendido por 3 segundos. El teléfono también entrará en "Modo de espera" para permitir la conexión con otros aparatos con los que ya se ha sincronizado.
2. Conéctese al GE 99003 a través del teléfono. Cuando encienda el GE 99003, algunos teléfonos se conectarán automáticamente, mientras que con otros teléfonos, tendrá que regresar al menú de configuración Bluetooth® y conectarlo manualmente. Para más información, consulte el manual de su teléfono.
3. La luz indicadora azul en la parte delantera del auricular izquierdo parpadeará lentamente para indicar que la conexión se ha realizado.

Una vez que ha sincronizado los audífonos con el transmisor de audio por primera vez, puede volver a conectarlos al transmisor de audio de forma rápida y sencilla. Se deberán conectar de forma automática cuando ENCIENDA ambos aparatos.

Si los audífonos están sincronizados con un teléfono y un transmisor de audio al mismo tiempo, puede pausar o silenciar la música mientras esté usando el teléfono y cuando la llamada termine, puede seguir escuchando música. Si su transmisor de música tiene AVRCP (Perfil de Audio/Video por Control Remoto), puede pausar/reanudar la música. Si su transmisor no tiene este perfil, la música sólo se silenciará. Por ejemplo, con el Adaptador USB GE 99000, sí se puede pausar/reanudar la música, ya que tiene AVRCP además de A2DP (Perfil de distribución de audio avanzado). El Transmisor Portátil GE 99001 sólo tiene A2DP, por lo tanto la música se silenciará durante la llamada.

---

## Alternar entre Audio y Llamadas telefónicas Configuración

Desde el menú de su teléfono celular habilitado con Bluetooth®, confirme que los audífonos 99003 están en la lista "Paired Device" (Dispositivos Sincronizados) y conectados a su teléfono. **Nota:** Si aún no ha sincronizado los audífonos con el teléfono con Bluetooth®, consulte la sección "Sincronizando los audífonos con un teléfono por primera vez".

### Alternando el modo

1. Asegúrese de que tanto el teléfono como el dispositivo móvil de audio estén sincronizados con los audífonos, el teléfono se debe sincronizar primero.
2. Dependiendo de la marca de teléfono, cuando reciba una llamada, los audífonos pueden silenciar la música y activar el teléfono celular automáticamente, simplemente empiece a hablar. Cuando el teléfono timbre, para contestar presione el botón de reproducir/pausa/teléfono de los audífonos. Para terminar una llamada, presione el botón otra vez o espere a que la otra persona cuelgue. Cuando la llamada se desconecte, la música de la fuente de audio se reanudará.

### Preguntas frecuentes

#### 1. ¿Cómo sabré cuando la batería de los audífonos está baja?

*Cuando una o más de las siguientes situaciones ocurren, la batería está baja:*

- a. *Los audífonos se empiezan a reiniciar automáticamente.*
- b. *Cada 30 segundos escucha constantes interrupciones en el sonido.*
- c. *No puede conectar los audífonos a ningún aparato habilitado con Bluetooth®.*

#### 2. ¿Por que no puedo establecer una conexión con los audífonos?

- a. *Asegúrese de que las baterías de los audífonos estén cargadas. Verifique si los audífonos están prendidos y si la luz indicadora está encendida.*
- b. *Asegúrese de que los audífonos estén dentro del rango de alcance especificado de 10 metros (30 pies) de la fuente de sonido.*

- c. *Asegúrese de no haya otro aparato Bluetooth® conectado a los audífonos. Cuando hay otros aparatos conectados, la luz indicadora del receptor parpadeará de forma lenta y continua. Apague todos los aparatos y vuelva a conectar sólo los que quiera usar.*
- d. *Apague los audífonos y la fuente de sonido. Encienda los audífonos, luego encienda la fuente de sonido y vuelva a intentar conectar.*
- 3. Cuando estoy en modo teléfono, ¿puede ajustar el volumen?**
- a. *El volumen se puede ajustar estando tanto en modo música como en modo teléfono.*
- 4. ¿Por qué el audífono emite un pitido?**
- a. *El pitido quiere decir que las pilas de los audífonos están bajas. El pitido seguirá sonando cada 20 segundos para recordarle que necesita recargar los audífonos. La luz roja indicadora de batería también parpadeará para indicarle que está baja.*
- 5. ¿Por qué los audífonos pierden o cortan las llamadas?**
- a. *Algunos teléfonos necesitan que la llamada se active y desactive manualmente desde el teléfono.*

## Especificaciones

*Nota: El máximo rango de operación depende del modelo del teléfono sincronizado, energía de la batería y factores ambientales.*

Estándar, Clase de poder	Bluetooth® 2.0 + EDR, Clase 2
Frecuencia de banda	2.402~2.480 GHz banda ISM sin licencia
Perfiles compatibles	AVRCP, A2DP, Audífonos y Perfiles 'Manos libres'
Formato de audio	SBC
Sensibilidad del Receptor	< 0.1% BER at -86 dBm
Frecuencia de muestreo	48 KHz
Relación señal-ruido	>85dB
Antena	Antena interna
Distancia de funcionamiento	Hasta 10 metros/30 pies en espacios abiertos.*
Fuente de poder	Batería de iones de litio 350mA/H
Temperatura de funcionamiento	-10 °C ~ +55 °C
Dimensiones, Plegado	70mm x 95mm x 60mm
Dimensiones, Desplegado	150mm x 110mm x 65mm
Distancia de oído a oído:	150mm Max.
Peso Alrededor	About 200 grams

---

## **DESCARGO DE RESPONSABILIDAD**

Si bien se ha realizado todo esfuerzo para asegurar que la información de este manual sea precisa y completa, no se aceptará ninguna responsabilidad por errores u omisiones hechas. El fabricante se reserva el derecho de hacer, sin previo aviso, cambios y mejoras a las especificaciones y funciones del equipo físico o lógico de los productos descritos en este documento. Se prohíbe la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de parte o de todos los contenidos de este documento, en cualquier forma, sin el consentimiento del fabricante. Todas las marcas registradas están reconocidas.

### **Garantía limitada de un año**

La Compañía Jasco Products garantiza por un periodo de un año desde la fecha original de la compra, que este producto no presenta ningún defecto de fábrica. Esta garantía está limitada sólo a la reparación o reemplazo del producto y no se extiende al daño resultante o incidental de otros productos que se han sido usados con esta unidad. Esta garantía reemplaza a cualquier otra garantía expresa o implícita. Algunos estados no reconocen límites de tiempo en las garantías implícitas y tampoco permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o resultantes; por lo tanto, las limitaciones mencionadas pueden no ser aplicables en su caso. Esta garantía le proporciona derechos específicos; pero dependiendo del estado, también puede tener otros derechos. Si esta unidad presenta algún defecto dentro del periodo de garantía, devuélvala junto con el costo del envío y la prueba de compra, a: Jasco Products Company, 10 E. Memorial Road, Oklahoma City, OK 73114

La marca y logos Bluetooth® so propiedad de Bluetooth® SIG, Inc. y cualquier uso de esas marcas por parte de JASCO está bajo licencia. Las otras marcas registradas y nombres comerciales son de sus respectivos dueños.

©2006 JASCO Products  
Hecho en China